

faire l'un avec l'autre. Située à 180 *li* au nord-ouest du département de *Si*,<sup>1</sup> cette sous-préfecture, qui avait été détachée du Protectorat-Général de *Pei-t'ing*<sup>2</sup> à une date inconnue avant le milieu du VIII<sup>e</sup> siècle, était au nord-ouest du lac *P'ou-lei* 蒲類, appelé aussi *P'o-si* 婆悉 ou *P'o-si-kiue hai* 婆悉厥海 (lac Barköl).<sup>3</sup> L'erreur du compilateur du *Sin T'ang chou* est rendue manifeste par le fait que, comme tous les auteurs géographiques du temps des *T'ang* et des *Song*, il déclare que cette sous-préfecture dépendait à l'origine du département de *T'ing* (près de Guchen), affirmation incompatible avec sa localisation au sud du Lop-nōr.<sup>4</sup> Sa position est donnée dans le fragment de description géographique du département de *Si* trouvé à *Touen-houang*: les quatre routes de cette sous-préfecture vont toutes quatre à *T'ing-tcheou* (près de Guchen) en se dirigeant vers l'ouest ou le nord-ouest et en passant par des régions où l'eau et les pâturages sont abondants ou tout au moins suffisants.<sup>5</sup> C'est certainement pour les pâturages de la région de Barköl, aujourd'hui encore excellents<sup>6</sup> que cette sous-préfecture avait été rattachée au département de *Si*, car c'est à propos de l'estivage de troupeaux de chevaux que nous la trouvons mentionnée dans les documents des archives de *Si-tcheou*.<sup>7</sup>

\* \* \*

Le département de *Si*, siège d'un Gouverneur-Général de 2<sup>e</sup> classe, était organisé administrativement à la chinoise,<sup>8</sup> on le voit sans peine en parcourant les pièces émanant de ses divers bureaux qui ont été retrouvées.

Un Gouverneur-Général de 2<sup>e</sup> classe était assisté d'un lieutenant-gouverneur *pie-kia* 別駕 qui le secondait en tout et le remplaçait en cas d'absence; le lieutenant-gouverneur fut plusieurs fois supprimé, mais toujours rétabli au bout de quelques années au cours des trois siècles que dura la dynastie *T'ang*. Au-dessous, le secrétaire-général, *tchang-che* 長史, dirigeait toute l'administration civile, avec l'aide d'un secrétaire-adjoint, le *sseu-ma* 司馬, qui avait les mêmes fonctions que lui, mais avec un rang inférieur, et qui remplissait surtout les fonctions de directeur des bureaux. Les chefs des bureaux de l'administration locale placés sous ses ordres étaient d'abord: le secrétaire chef du bureau du Greffe, *lou-che ts'an-kiun-che* 錄事參軍事,<sup>9</sup> qui faisait recopier les lettres et vérifiait les cachets, enregistrait la correspondance, etc.; puis les six chefs de bureau:<sup>10</sup> le secrétaire chef du bureau du personnel, *kong-ts'ao* 功曹 *ts'an-kiun-che*,<sup>11</sup> chargé de l'examen des fonctionnaires, des sacrifices, des affaires bouddhistes et taoïstes, et des constructions; le secrétaire chef du bureau des Greniers, *ts'ang-ts'ao* 倉曹 *ts'an-kiun-che*, chargé des poids et des mesures, des magasins et greniers, de l'impôt en nature, des marchés; le secrétaire chef du bureau de la Population, *hou-ts'ao* 戶曹 *ts'an-kiun-che*,<sup>12</sup> chargé des registres de la population, des corvées, etc.; le secrétaire chef du bureau militaire, *ping-ts'ao* 兵曹 *ts'an-kiun-che*,<sup>13</sup> chargé de la poste et des courriers, des tours à signaux, des arsenaux et magasins d'armes; le secrétaire chef du bureau de la Justice, *fa-ts'ao* 法曹 *ts'an-kiun-che*,<sup>14</sup> chargé

- 1) *Yuan-ho kiun-hien tche*, k. 40, 20a.
- 2) *T'ong-tien*, k. 174, 4b; *Kieou T'ang chou*, k. 40, 38b; *Sin T'ang chou*, k. 40, 10b.
- 3) *Kieou T'ang chou*, k. 40, 38b (*P'o-si hai*); *Yuan-ho kiun-hien tche*, k. 40, 17a (*P'o-si-kiue hai*): c'est le nom actuel Bar-köl, Bars-köl, voir P. PELLLOT, *Neuf notes sur des questions d'Asie Centrale*, ap. *T'oung-pao*, XXVI (1929), p. 251, note 3.
- 4) *Sin T'ang chou*, k. 40, 10b.
- 5) Bibliothèque Nationale, fonds chinois, MS. Pelliot n° 2009, reproduit photographiquement dans *Che-che pi-pao* 石室秘寶, fasc. 2, transcrit dans Lo Tchen-yu 羅振玉, *Ming-cha che-che yi-chou* 鳴沙石室佚書, fasc. 3, p. 38, sous le titre (arbitrairement choisi, mais admissible) de *Si-tcheou t'ou-king* 西州圖經.
- 6) STEIN, *Innermost Asia*, vol. I, p. 537.
- 7) Ci-dessous, n° 309.
- 8) Sur l'organisation d'un Gouvernement Général, voir *T'ang lieou-tien* 唐六典, k. 30, 3a; *T'ong-tien*, k. 32, 4a; *Kieou T'ang chou*, k. 44, 28b; *Sin T'ang chou*, k. 49B, 5a.
- 9) Ci-dessous, n° 283, 301, 302.
- 10) Le *Kieou T'ang chou* en les énumérant, *loc. cit.*, les appelle "les 6 bureaux"; le *T'ang lieou-tien*, *loc. cit.*, les énumère tous les six, mais sans ajouter explicitement le nombre; le *Sin T'ang chou*, *loc. cit.*, ajoute entre le *hou-ts'ao* et le *ping-ts'ao* un 7<sup>e</sup> bureau, bureau de l'Agriculture *t'ien-ts'ao* 田曹, qui avait été créé en 761.
- 11) Ci-dessous, n° 278.
- 12) Ci-dessous, n° 263.
- 13) Ci-dessous, n° 263, 301, 302.
- 14) Ci-dessous, n° 263.